

Temenos 中国隐私政策补充条款

本中国隐私政策补充条款（下称“本补充条款”）适用于居住于或位于中华人民共和国境内（为本补充条款之目的，不含香港特别行政区、澳门特别行政区和台湾地区）的个人。依据《中华人民共和国个人信息保护法》（下称“《个人信息保护法》”）及其他适用的法律法规，本补充条款对 Temenos 全球隐私政策（下称“隐私政策”）予以补充。

如本补充条款与隐私政策在处理您的个人信息方面存在不一致之处，以本补充条款为准。除非本补充条款另有定义，本补充条款中所使用的术语定义与隐私政策相同。本补充条款所称“个人信息”，系指以电子或其他方式记录的与已识别或可识别的自然人有关的各种信息，但不包括经过匿名化处理的信息。

在您向我们提供个人信息之前或同时，我们通过本补充条款向您告知 Temenos 在中国境内如何以及为何收集、使用、共享、转让、公开披露、存储和保护您的个人信息。请仔细阅读本补充条款及隐私政策。当您在特定网页点击“同意”按钮，或以其他方式访问或使用 Temenos 产品或服务时，即表示您已阅读并理解上述文件，并同意我们按照本补充条款及隐私政策所述目的和方式处理您的个人信息；如适用法律另行要求取得您的单独同意，我们将严格遵照相关法律规定办理。

1. 我们处理的个人信息类型

当您在中国境内与 Temenos 互动（包括但不限于申请产品演示、开设 Temenos Cloud 账户、使用 SaaS 应用程序、访问我们的办公室或参加 Temenos 活动）时，我们仅在必要范围内处理您的个人信息。这些个人信息类型包括但不限于：身份信息及联系方式（例如姓名、公司邮箱、公司名称、职位、联系电话）；账户及凭证信息（如用户名、加密密码或单点登录令牌）；服务使用及技术信息（如 IP 地址、设备及浏览器信息、API 调用、操作日志、错误日志、性能指标）；客户自愿上传的内容和支持材料；营销、活动报名及通讯偏好信息；通过招聘渠道提交的信息（简历、工作经历、背景调查结果等）；在少数情形下，经您单独、明确同意后处理的敏感个人信息（如用于活动安排的护照号码、饮食偏好）。

完整详细的信息种类清单，请参见隐私政策中“我们可能收集的个人信息”部分。

2. 我们处理个人信息的目的

Temenos 仅基于《个人信息保护法》第十三条认可的合法依据，为下述目的处理您的个人信息。在扩展用途之前，我们将依法告知并征得您的同意：

- 2.1. 服务交付与账户管理：为开通、维护您的 Temenos Cloud 账户，进行身份认证、执行许可条款、提供客户支持并开具账单；此类处理系为签订或履行您或您所在机构与 Temenos 之间的合同所必需。
- 2.2. 运营网站、门户和移动应用：用于页面加载、记住您的设置、单点登录和保障服务安全。必要的技术信息和 Cookie 系基于履行合同所需处理；分析性或定位性功能的处理则需征得您的单独同意。

R&P China Lawyers
上海方旭律师事务所
Shanghai | Beijing

info@rplawyers.com
Tel (+86) 21 61738270
www.rplawyers.com

- 2.3. 产品改进与安全维护：分析汇总的技术日志、诊断故障、预防欺诈、检测网络攻击及开发新功能；此类处理基于履行合同或履行法律义务所需。
- 2.4. 与您沟通：发送服务通知、事件提醒、安全警示及回复咨询，以履行与您或您所在机构的合同。
- 2.5. 营销及活动邀请：基于您的明确同意发送符合您兴趣的新闻通讯、白皮书或活动邀请。您可随时撤回同意，但不影响此前处理的合法性。
- 2.6. 履行法律法规及争议解决要求：保存必要的账簿、记录，开展反洗钱、制裁合规审查，提交税务文件或回应法院、监管机构的合法要求；此类处理系履行法定义务所需。
- 2.7. 保护公共卫生及生命财产安全：在紧急情况（如公共卫生事件或迫切威胁生命财产安全）下，我们可能依据《个人信息保护法》第十三条第三款的规定，向有权机关处理或披露有限的个人信息。

3. 谁可访问您的个人信息

Temenos 的服务由遍布全球的 Temenos 集团关联公司及有限的经过严格审查的服务供应商（如云服务提供商、身份验证提供商和客户支持合作伙伴）提供。我们仅在为履行或实施订阅合同、运营或保障服务安全、保护您的信息安全所必需时，与上述第三方共享您的个人信息。个人信息的共享将严格遵守中国适用法律法规的规定；如需取得您的单独同意，我们将提前向您说明并征得您的同意。

此外，为实现安全登录、消息推送、应用内分析或基于定位的功能，我们的门户或应用可能调用第三方软件开发工具包（SDK），并向合作 SDK 供应商共享所需的个人信息。请点击[此处](#)查看 SDK 供应商目录及详情。

我们将对接入的第三方 SDK 进行必要的安全检测，并要求合作供应商严格保护您的个人信息安全。SDK 目录内容将随服务及业务功能变化而不时更新，建议您定期查看最新版本。

4. 个人信息的跨境传输

为实现本补充条款第 2 条所述目的，我们可能向 Temenos 境外关联公司或经审查的境外服务提供商传输您的个人信息。

我们将采取一切合理措施确保跨境传输个人信息符合中国法律法规的要求，包括必要时完成个人信息保护影响评估、通过安全评估及签署标准合同。如跨境传输需基于您的同意，我们将依法向您告知相关信息并取得您的单独同意。

5. 如何行使您的权利

若您希望在法律允许范围内行使《个人信息保护法》赋予您的权利（包括但不限于查阅复制、更正、删除、数据携带），或对本补充条款及个人信息处理有任何疑问，可参阅隐私政策“如何联系我们”部分，并与我们联系。

6. 条款修改

本补充条款自 2025 年 10 月 1 号 起生效。

Temenos 将不时更新本补充条款；任何更新将在官网公布并注明生效日期。我们建议您定期查阅，特别是在您启用新的 Temenos Banking Cloud 模块或服务时。如您继续使用我们的官网、APP 或其他线上渠道，即视为您同意修订后的隐私政策及本补充条款。